Umbau der Herzog-August-Bibliothek in Wolfenbüttel bei Braunschweig = Transformation de la bibliothèque du Duc Auguste à Wolfenbüttel près de Brunswick = Renovation of the Duke August Library in Wolfenbüttel near Brunswick

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **27 (1973)**

Heft 10: **Kulturelle Bauten = Édifices culturels = Cultural centres**

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-334801

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Umbau der Herzog-August-Bibliothek in Wolfenbüttel bei Braunschweig

Transformation de la bibliothèque du Duc Auguste à Wolfenbüttel près de Brunswick

Renovation of the Duke August Library in Wolfenbüttel near Brunswick

Kraemer, Pfennig, Sieverts & Partner, Braunschweig

1

1
Zentrale, zur Schauhalle umgebaute Säulenhalle des 1887 errichteten Gebäudes.

Péristyle central du bâtiment érigé en 1887, après transformation en hall de présentation.

Central peristyle of the building erected in 1887, after transformation into display hall.

Die von Herzog August (1579–1666) Anfang des 17. Jahrhunderts gegründete Bibliothek wies bei seinem Tode über 2000 Hand- und 116 000 Druckschriften auf. Sein Sohn Herzog Anton Ulrich führte die Sammlung fort und berief Leibnitz als Leiter der Bibliothek, dem 1770–1781 G. E. Lessing als Bibliothekar folgte. Die nach dem Gründer benannte Bibliothek gehört heute noch zu den wertvollsten in ganz Deutschland.

Das neu umgebaute Bibliotheksgebäude wurde 1887 im italienischen Renaissancestil erbaut, als das erste Gebäude wegen Baufälligkeit abgerissen werden mußte.

Wurden einst die Bücher ausschließlich den Wänden nach aufgestellt, so erforderten die vielen Neuerwerbungen bald eine Magazinierung in anderer Form und bald darauf einen Umbau, um mehr Platz für die Aufbewahrung der Bücher zu schaffen.

Der Umbau, der von außen kaum bemerkbar ist, wurde mit viel Verständnis und Gefühl um die Erhaltung des schützenswerten Wilhelminischen Bauwerks durchgeführt. So wurde – um mehr Platz zu schaffen – in der mittleren Säulenhalle eine Beton-Zwischendecke eingezogen, unter der die Neuerwerbungen der letzten 15 Jahre eingelagert werden können, ohne daß die Säulenhalle viel von ihrer Wirkung verlor. Zudem wurde dieser Magazinraum vom Hauptportal aus einsehbar gestaltet, was den Besuchern das Gefühl verleiht, hier würde nicht nur mit alten Büchern gearbeitet. Die restlichen Räume bekamen teilweise neue Funktionen, wurden aber in ihrer baulichen Substanz kaum verändert.

La bibliothèque fut fondée au début du 17ème siècle par le Duc Auguste (1579–1666). Dés la mort de ce dernier la bibliothèque comptait plus de 2000 manuscrits et 116 000 ouvrages imprimés. Son fils le Duc Anton-Ulrich, continua l'œuvre de son père et appela Leibnitz comme directeur de la bibliothèque; entre 1770 et 1781 celui-ci fut suivi par G. E. Lessing. Cet établissement portant le nom de son fondateur est l'une des bibliothèques parmi les plus précieuses en Allemagne.

Le bâtiment qui nous est parvenu fut érigé en 1887 en style renaissance italienne car l'édifice d'origine dut être démoli en raison de sa vétusté.

Jadis les livres étaient exclusivement rangés le long des murs, mais pour donner place aux nouvelles acquisitions toujours plus nombreuses, il fallait créer une autre forme d'emmagasinage, ce qui supposait des transformations afin d'obtenir la place nécessaire.

La transformation à peine visible de l'extérieur fut exécutée avec beaucoup de sensibilité et de compréhension afin de préserver cette œuvre de la fin du siècle dernier. Pour accroître la place disponible un plancher intermédiaire en béton fut passé au milieu du péristyle central sur lequel sont maintenant stockées les nouvelles acquisitions des 15 dernières années; cette salle n'a pourtant que bien peu perdu de ses qualités architecturales. Cette nouvelle réserve de livres est par contre suffisamment visible de l'entrée principale pour éviter au visiteur l'impression de pénetrer dans un lieu de travail vétuste. Les autres locaux ont parfois changé de destination mais furent à peine transformés dans leur substance batie.

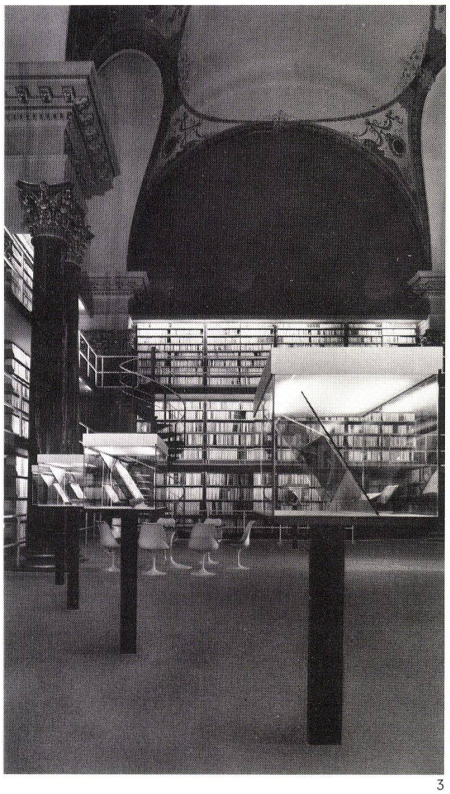
The library founded by Duke August (1579–1666) at the beginning of the 17th century contained at his death more than 2000 manuscripts and 116,000 printed books. His son, Duke Anton Ulrich, continued the collection and called on Leibnitz to become his librarian, he being succeeded in this post by G. E. Lessing, from 1770 to 1781. The library, bearing the name of its founder, remains to this day one of the most valuable in all of Germany.

The newly converted library building was erected in 1887 in Italian Renaissance style, when the first building had to be pulled down.

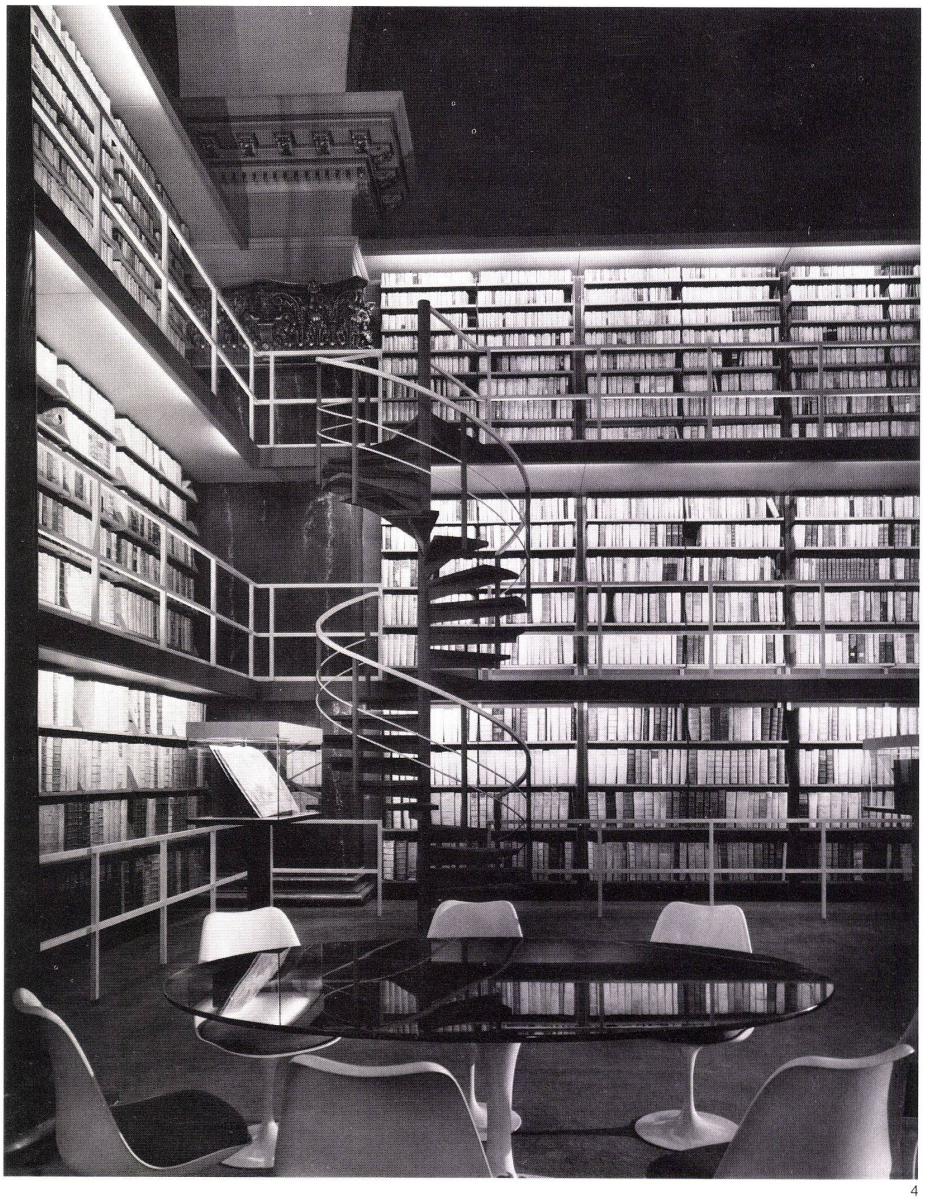
At one time the books were stacked exclusively against the walls, but the many new acquisitions soon required a new form of storage and then a new building in order to create more space for book stacks.

The conversion, hardly noticeable from outside, was carried out with a great deal of understanding for the monumental character of the building. In the central hall – to create more room – a concrete intermediate ceiling was installed, beneath which the new acquisitions of the last 15 years can be stored, without really destroying the effect of the hall with its columns. In addition, the stacks are visible from the main entrance, which gives the visitor the feeling that it is not just old books that are being dealt with here. The other tracts were given, in part, new functions, but were scarcely altered architecturally.

2



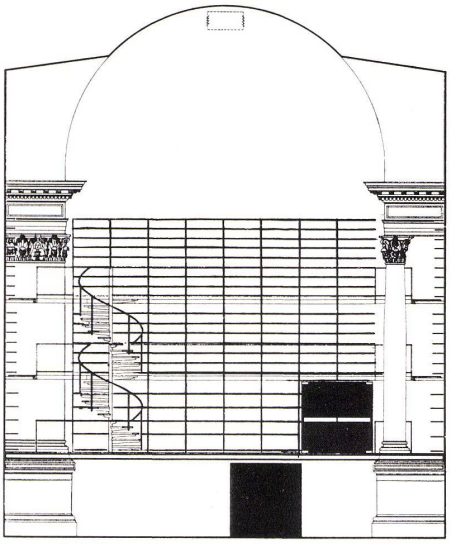
3



4

2
Lesesaal im Erdgeschoß.
Salle de lecture au rez-de-chaussée.
Reading-room on ground floor.

3, 4
Schauhalle im Erdgeschoß.
Salle de présentation au rez-de-chaussée.
Display room on ground floor.

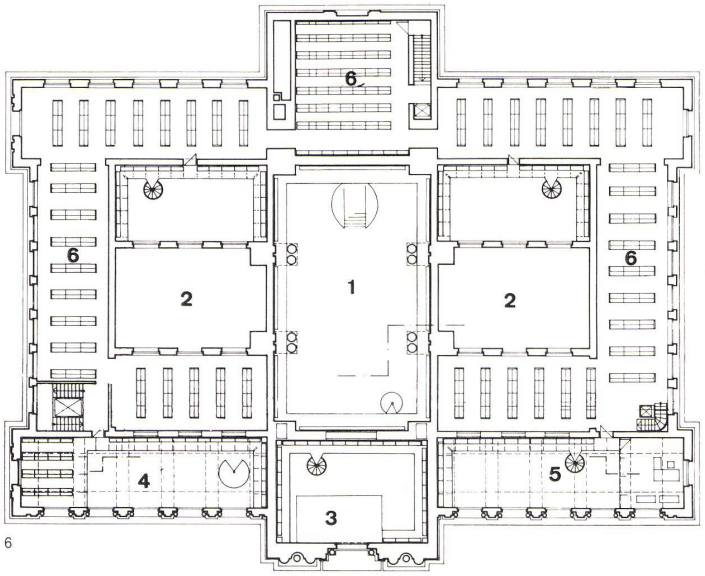


5

5
Schnitt durch den Büchersaal.
Coupe sur la réserve de livres.
Section of the stacks.

6
4. Zwischengeschoß.
4ème galerie.
4th gallery.

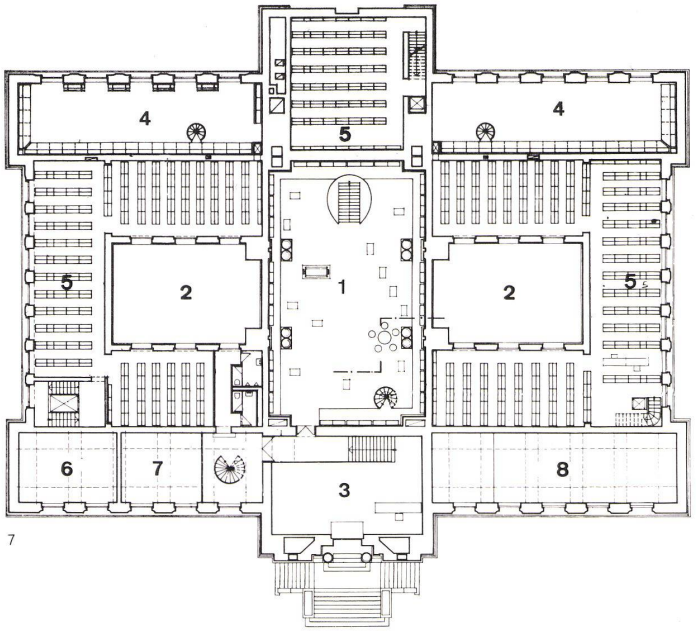
1 Luftraum Schauhalle / Vide de la salle de présentation / Air space above display room
2 Lichthof / Cour d'éclairement / Glass-roofed court
3 Galerie-Direktor / Galerie du directeur / Director's gallery
4 Galerie-Seminarraum / Galerie des séminaires / Seminar gallery
5 Galerie-Kartensammlung / Galerie des cartes / Card index gallery
6 Magazine / Revues / Periodicals



6

7
2. Geschoß.
2ème étage.
2nd floor.

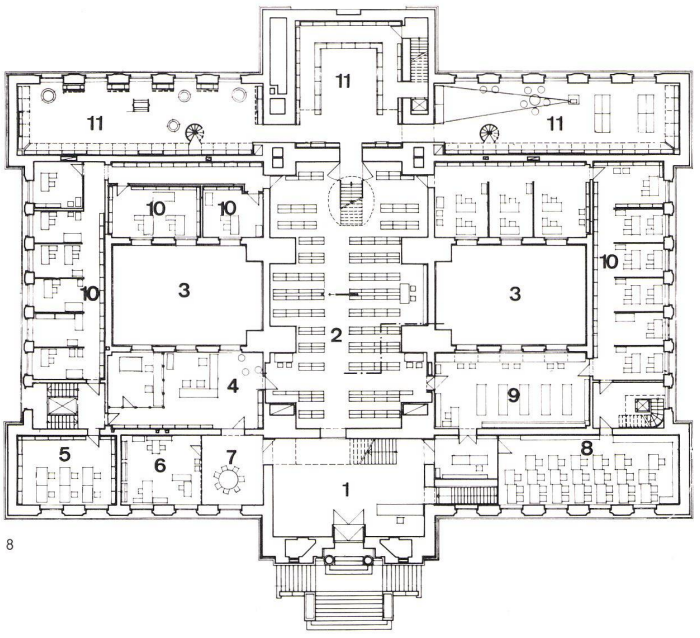
1 Schauhalle / Hall de présentation / Display hall
2 Lichthof / Cour d'éclairement / Glass-roofed court
3 Luftraum Vestibül / Vide du vestibule / Air space, vestibule
4 Galerien / Galeries / Galleries
5 Magazine / Revues / Periodicals
6 Luftraum Handschriften-Lesesaal / Vide de la salle de lecture des manuscrits / Air space, manuscript room
7 Luftraum Sekretariat / Vide du secrétariat / Air space, secretariat
8 Luftraum Lesesaal / Vide de la salle de lecture / Air space, reading-room



7

8
Eingangsgeschoß.
Etage d'entrée.
Entrance floor.

1 Vestibül / Vestibule
2 Schauhalle / Hall de présentation / Display room
3 Lichthof / Cour d'éclairement / Glass-roofed court
4 Ausleihe / Prêts / Circulation desk
5 Handschriften-Lesesaal / Salle de lecture des manuscrits / Manuscript room
6 Sekretariat / Secrétariat / Secretariat
7 Hand-Bücherei / Bibliothèque de prêt / Lending library
8 Lesesaal / Salle de lecture / Reading-room
9 Katalogsaal / Salle des catalogues / Catalogue room
10 Büros / Bureaux / Offices
11 Bücher / Livres / Stacks



8